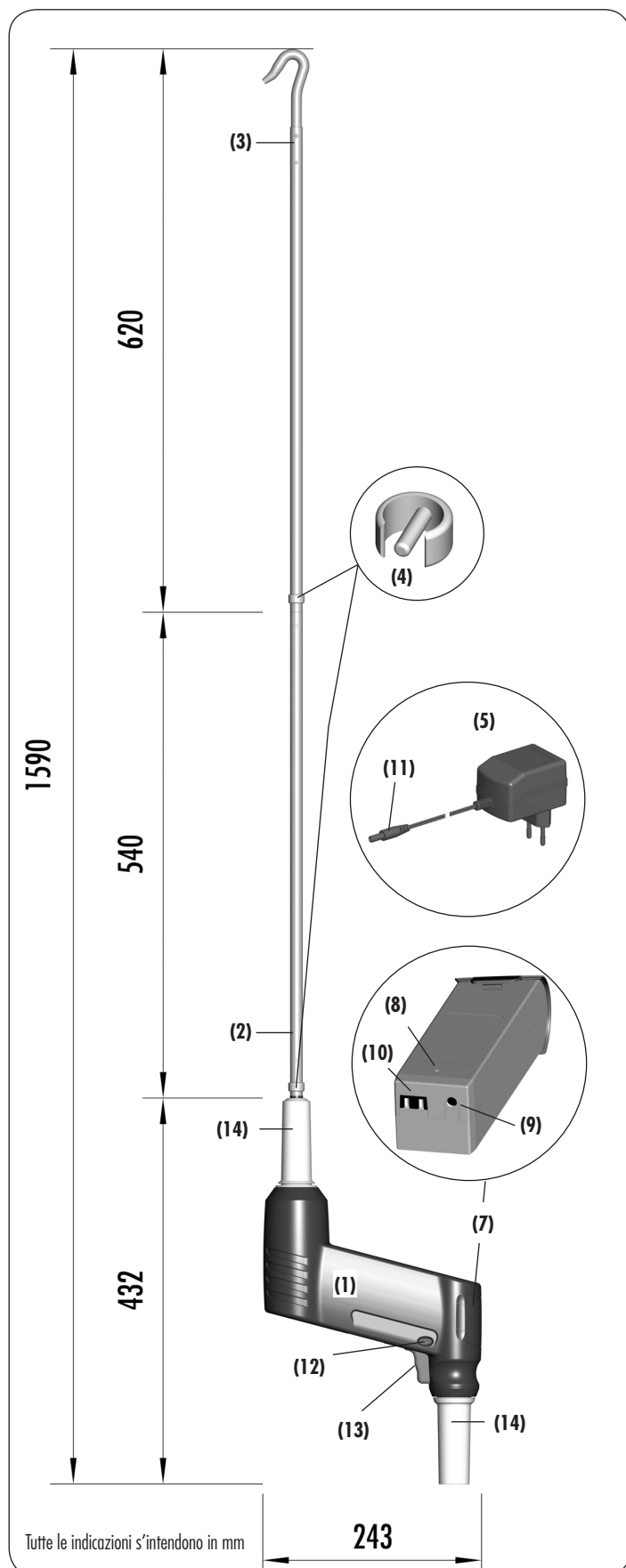


### Vista generale



### 1. Legenda

### Dotazione

|      |                                                 |                              |
|------|-------------------------------------------------|------------------------------|
| (1)  | Manovella avvolgitrice elettrica                | 1 x                          |
| (2)  | Asta della manovella                            | 1 x                          |
| (3)  | Asta della manovella con gancio della manovella | 1 x                          |
| (4)  | Clip di collegamento                            | 3 (uno dei quali di riserva) |
| (5)  | Caricabatteria                                  | 1 x                          |
| (6)  | Manuale d'uso (non illustrato)                  | 1 x                          |
| (7)  | Batteria (estraibile)                           | 1 x                          |
| (8)  | Spia di controllo                               |                              |
| (9)  | Presa di carica                                 |                              |
| (10) | Contatti a innesto                              |                              |
| (11) | Spinotto di carica                              |                              |
| (12) | Commutatore del senso di rotazione              |                              |
| (13) | Interruttore on/off                             |                              |
| (14) | Impugnatura                                     |                              |



### 2. Introduzione

Grazie per aver acquistato la manovella avvolgitrice elettrica **alzamatiK<sup>SUN</sup>**. Il presente manuale descrive la struttura e l'uso della manovella avvolgitrice elettrica.



Prima dell'uso, leggere con attenzione tutto il manuale in modo da poter utilizzare la manovella avvolgitrice elettrica in modo sicuro e ottimale.

Conservare questo manuale e, in caso di cambiamento di proprietario, consegnarlo al nuovo proprietario.



### 3. Spiegazione dei simboli



#### Pericolo di morte per folgorazione.

Questo simbolo indica i rischi che comportano i lavori su allacciamenti elettrici, componenti ecc. Richiede l'adozione di misure di sicurezza volte a proteggere la salute e l'integrità fisica della persona interessata.



#### Pericolo per la sicurezza personale.

Osservare e rispettare tutte le indicazioni che recano questo simbolo.



Con questo simbolo mettiamo in guardia da comportamenti inadeguati che possono causare danni a persone o cose.

#### NOTA/IMPORTANTE/ATTENZIONE

Con queste indicazioni richiamiamo l'attenzione su ulteriori contenuti importanti per un funzionamento corretto.



**L'uso di apparecchi difettosi può comportare rischi per persone e cose (scossa elettrica, incendio e/o lesioni).**

- ◆ Prima di utilizzare la manovella avvolgitende elettrica (1) e il caricabatteria (5), controllare che non siano presenti eventuali danni.
- ◆ Non utilizzare mai apparecchi difettosi o danneggiati. In questi casi rivolgersi al nostro servizio clienti.
- ◆ Tutte le riparazioni della manovella avvolgitende elettrica (1) sono di esclusiva competenza del servizio clienti autorizzato.



**L'uso inadeguato aumenta il rischio di lesioni.**

- ◆ Istruire tutte le persone interessate su come utilizzare in modo sicuro la manovella avvolgitende elettrica.
- ◆ Utilizzare la manovella avvolgitende elettrica con particolare attenzione.
- ◆ Durante l'uso, tenere lontani i bambini e altre persone dalla zona di movimento della tenda.
- ◆ Impedire che persone con facoltà limitate e bambini giochino con la manovella avvolgitende elettrica.
- ◆ Tenere la manovella avvolgitende elettrica fuori della portata dei bambini.

## 5. Uso corretto

**Utilizzare la manovella avvolgitende elettrica (1) soltanto ...**

- ◆ ... per aprire e chiudere tende da sole standard con azionamento a manovella.

### IMPORTANTE

**Utilizzare solo componenti e accessori originali del produttore.**

**Condizioni per l'impiego**

- ◆ L'impianto della tenda dev'essere facile da azionare e non deve bloccarsi.



**Una manutenzione regolare delle tende ne accresce l'affidabilità.**

- ◆ Controllare regolarmente se la tenda presenta un bilanciamento difettoso o condotti e molle danneggiati.
- ◆ Far riparare la tenda da una ditta specializzata.



**Indicazioni importanti per un utilizzo sicuro.**

- ◆ Se la tenda si blocca, spegnere immediatamente la manovella avvolgitende elettrica (1). In caso contrario potrebbe verificarsi un forte contraccolpo.

## 6. Uso non corretto

- ◆ Non è consentito un uso per scopi diversi da quelli indicati in precedenza.
- ◆ La manovella avvolgitende elettrica non è destinata all'uso commerciale.

## 7. Descrizione del funzionamento

Con l'ausilio della manovella avvolgitende elettrica (1) è possibile aprire e chiudere comodamente tende manuali standard. A tale scopo, la manovella avvolgitende elettrica (1) viene collegata all'asta della manovella fornita (2/3) e agganciata al meccanismo della tenda.

Secondo necessità è possibile regolare in modo continuo il numero di giri della manovella avvolgitende elettrica (1), nonché cambiare il senso di rotazione con un apposito commutatore (12).

Se la potenza della batteria comincia a ridursi, è anche possibile utilizzare la manovella avvolgitende elettrica (1) come manovella manuale.

Con l'ausilio del caricabatteria fornito (5) è possibile ricaricare la batteria (7) in qualsiasi momento. Per caricare la batteria (7), estrarla dall'alloggiamento della manovella avvolgitende elettrica.

## 8. Caricamento della batteria (7)

Prima di mettere in funzione la manovella avvolgitende elettrica (1) per la prima volta e ogni qualvolta la potenza diminuisce sensibilmente, è necessario caricare completamente la batteria (7).

**Piena potenza dopo 5 cicli di carica:**

Una batteria (7) nuova o non utilizzata da tempo raggiunge la piena potenza dopo circa cinque cicli di carica e scaricamento.

### NOTA

Durante la carica la batteria (7) può riscaldarsi un po'; ciò non è sinonimo di alcun problema.



**L'impiego di caricabatteria o batterie non corretti comporta il rischio di cortocircuito o incendio.**

- ◆ Caricare la batteria (7) solo con il caricabatteria (5) compreso nella dotazione.
- ◆ Utilizzare solo la batteria prevista dal produttore (7).
- ◆ Il caricabatteria (5) è omologato esclusivamente per l'impiego in ambienti chiusi.



**Indicazioni di sicurezza supplementari per batterie e caricabatteria. La mancata osservanza può comportare pericolo di morte per folgorazione.**

- ◆ Non caricare la batteria (7) a temperature ambiente inferiori a 4° C e superiori a 40° C. Il processo di carica s'interrompe automaticamente se la temperatura ambiente aumenta troppo. Non appena la temperatura ambiente scende, il processo di carica continua.

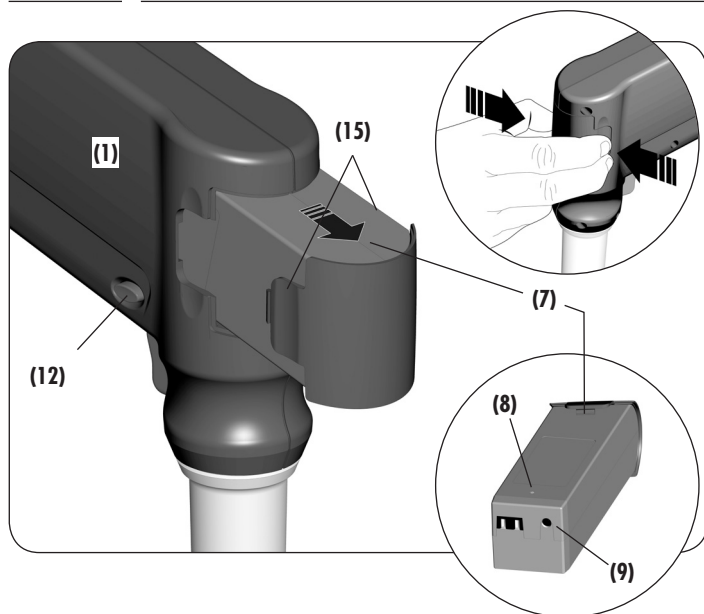


- ◆ Non aprire mai il caricabatteria (5) o la batteria (7).
- ◆ Non esporre la batteria (7) ad umidità diretta.
- ◆ La temperatura massima d'immagazzinamento per la batteria non deve superare i 40° C. Conservare la manovella avvolgitende elettrica (1) e la batteria (7) in un luogo adeguato.
- ◆ La batteria (7) non utilizzata va tenuta lontano da graffette, monete, chiavi o altri oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito dei contatti a innesto (10). Un cortocircuito tra i contatti a innesto (10) della batteria (7) può causare ustioni o incendi.
- ◆ Smaltire le batterie guaste o danneggiate in modo ecocompatibile.

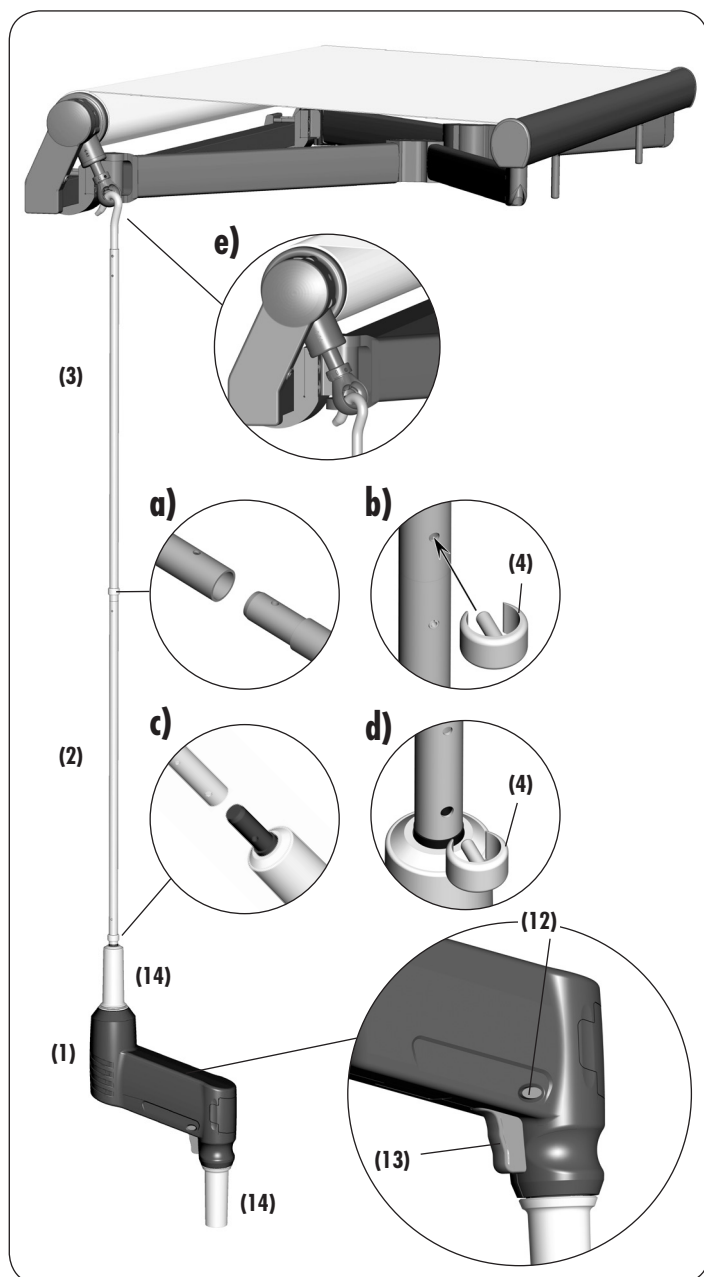
### IMPORTANTE

**Prima di uno stoccaggio prolungato (ad es. in inverno) e per preservare la massima vita utile della batteria, è preferibile procedere come segue:**

- ◆ Caricare completamente la batteria (7) una volta dopo l'ultimo utilizzo.
- ◆ Per preservare la massima vita utile della batteria (7), dopo averla caricata è preferibile non lasciarla sempre collegata al caricabatteria.
- ◆ Scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica, quindi estrarre lo spinotto di carica dalla presa (9) non appena la spia di controllo diventa verde.
- ◆ Ripetere il caricamento dopo circa tre mesi.
- ◆ Conservare la manovella avvolgitende e la batteria sempre in luoghi asciutti.

**Procedimento per la carica:**

1. Se si desidera ricaricare una batteria (7) scarica, è possibile estrarla dall'alloggiamento della manovella avvolgite (15) premendo una contro l'altra le molle di arresto.
  2. Inserire completamente lo spinotto di carica (11) del caricabatteria (5) nella presa di carica (9) della batteria (7).
  3. Inserire la spina di alimentazione del caricabatteria (5) nella presa elettrica; a questo punto la spia di controllo (8) della batteria (7) diventa rossa.
  4. Dopo circa 4,5 ore la batteria (7) è completamente carica e la spia di controllo (8) passa al verde.
- NOTA**  
Per preservare la massima vita utile della batteria (7), dopo averla caricata è preferibile non lasciarla sempre collegata al caricabatteria.
5. Scollegare il caricabatteria dalla rete elettrica, quindi estrarre lo spinotto di carica dalla presa (9) non appena la spia di controllo diventa verde.
  6. Portare il commutatore del senso di rotazione (12) sulla posizione centrale per evitare un avviamento involontario.
  7. Infine, spingere nuovamente la batteria (7) nell'alloggiamento della manovella avvolgite (1) finché s'innesta in modo udibile a raso con l'alloggiamento.



1. Unire le due aste della manovella (2/3) e fissare il collegamento con il clip di collegamento fornito (4) (v. figure "a" e "b").
2. Inserire l'asta inferiore della manovella (2) nella manovella avvolgite elettrica (1) e fissarla anche in questo caso con uno dei clip di collegamento forniti (4) (v. figure "c" e "d").
3. Per finire, innestare il gancio dell'asta della manovella nell'occhiello dell'azionamento della tenda (v. figura "e").

1. È possibile cambiare in qualsiasi momento il senso di rotazione premendo il commutatore (12) sull'alloggiamento di destra o di sinistra.

**IMPORTANTE**

Se l'interruttore on/off (13) è premuto, non è possibile azionare il commutatore del senso di rotazione (12).

2. Per bloccare la manovella avvolgite elettrica (1), spostare il commutatore del senso di rotazione (12) sulla posizione centrale.

1. Tenere ben saldamente la manovella avvolgite elettrica (1) dalle due impugniture (14).
2. Assicurarsi che il commutatore del senso di rotazione (12) si trovi nella posizione desiderata.
3. Per mettere in funzione la manovella avvolgite elettrica (1), premere leggermente l'interruttore on/off (13) e mantenerlo premuto.

**IMPORTANTE**

◆ **Premere l'interruttore on/off (13) dapprima solo leggermente, in modo da rendersi conto delle forze in gioco.**

◆ **Avvicinarsi con precauzione alla posizione finale della tenda; in caso contrario, se la corsa è troppo rapida può verificarsi un forte contraccolpo.**

4. Prestare attenzione al numero di giri, che è possibile regolare in modo continuo in funzione della pressione esercitata sull'interruttore on/off (13):  
pressione leggera = numero di giri basso.  
pressione forte = numero di giri alto.

**NOTA**

◆ È possibile scollegare in qualsiasi momento l'asta della manovella (2/3) disimpegnando il clip di collegamento (4) dalla manovella avvolgite elettrica (1).

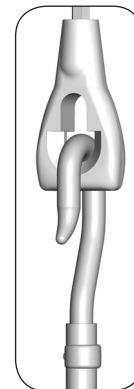
◆ Raccomandiamo di scollegare l'asta della manovella (1) dalla tenda dopo l'uso, per evitarne un involontario uso inadeguato (ad es. da parte di bambini che giocano).

|                                        |                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------|
| Tensione di esercizio:                 | 14,4 V DC                          |
| Numero di giri al minimo:              | 0 - 160 giri / min                 |
| Coppia massima:                        | 15 Nm                              |
| Dimensioni:                            | v. copertina                       |
| Peso della manovella avvolgitende (1): | 1,8 kg                             |
| Temperatura ambiente ammissibile:      | da -10° C a + 40° C                |
| Conservazione:                         | conservare solo in luoghi asciutti |
| Pressione sonora:                      | < 70 dB (A)                        |
| Capacità batteria:                     | 1300 mAh                           |
| Tipo di batteria (7):                  | NiMH                               |
| Caricabatteria (5):                    | 230 V/50 Hz                        |

| Ricambi:                     | Codice articolo: |
|------------------------------|------------------|
| Caricabatteria:              | 2006 010 016 0   |
| Batteria sostitutiva:        | 2006 010 015 0   |
| Clip di collegamento:        | 2006 010 017 0   |
| Kit di aste della manovella: | 2006 010 018 0   |

composto da:

- ◆ 1 x Gancio per occhielli ovali
- ◆ Asta della manovella in due sezioni
- ◆ Clip di collegamento (3 unità/sacchetto)



## 13. Smaltimento ecocompatibile



**Non gettare la manovella avvolgitende, la batteria e il caricabatteria tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua.**

Se non servono più, l'asta della manovella, il caricabatteria e l'imballaggio vanno conferiti ad un'impianto di riciclaggio ecocompatibile.

**Alla batteria - NiMH (nichel-metallo idruro) si applica quanto segue:**

Gli accumulatori e le batterie vanno raccolti, riciclati o smaltiti in modo ecocompatibile.

## 14. Condizioni di garanzia

Il produttore fornisce 36 mesi di garanzia sugli apparecchi nuovi che siano stati montati seguendo le istruzioni di montaggio. La garanzia copre tutti gli errori di progettazione, materiale e costruzione.

### Sono esclusi dalla garanzia:

- ◆ Un montaggio o un'installazione non corretti
- ◆ La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio e uso
- ◆ L'uso o la sollecitazione inadeguati
- ◆ Effetti esterni quali urti, colpi o condizioni atmosferiche avverse
- ◆ Riparazioni e modifiche da parte di terzi non autorizzati
- ◆ Impiego di accessori inadeguati
- ◆ Danni dovuti a sovratensioni inammissibili (ad es. fulmini)
- ◆ Anomalie dovute a sovrapposizioni di frequenze e altri disturbi radio

Il produttore elimina gratuitamente i difetti riscontrati durante il periodo di garanzia, mediante riparazione o sostituzione dei pezzi interessati ovvero mediante consegna di un apparecchio sostitutivo dello stesso valore o nuovo. La consegna sostitutiva o la riparazione per motivi legati alla garanzia non comportano una proroga generale del periodo di garanzia.

**Garanzia per le batterie: 6 mesi.**

## 15. Dichiarazione di conformità

### Marchio CE e conformità

La **manovella avvolgitende elettrica alzatamatik<sup>SUN</sup>** soddisfa i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.

È stata fornita prova della conformità. Le dichiarazioni e documentazioni corrispondenti sono depositate presso il produttore.

Distribuito da:

**BMI**

Via J. Duile, 3

I-39042 Bressanone (BZ)

Tel.: 0039/0472/207331

Fax: 0039/0472/207332

E-Mail: info@alzatamatik.com

Internet: www.alzatamatik.com